

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Nesprejetje ukrepov, potrebnih za izvršitev Odločbe Komisije 2009/610/ES z dne 2. julija 2008 o pomočeh C 16/04 (ex NN 29/04, CP 71/02 in CP 133/05), ki jih je Grčija podelila družbi Hellenic Shipyards SA (notificirano pod številko C(2008) 3118) (UL L 225, str. 104), v predpisanem roku

Izrek

1. Helenska republika s tem, da v predpisanem roku ni sprejela vseh ukrepov, potrebnih za izvršitev Odločbe Komisije 2009/610/ES z dne 2. julija 2008 o pomočeh C 16/04 (ex NN 29/04, CP 71/02 in CP 133/05), ki jih je Grčija podelila družbi Hellenic Shipyards SA, in ker Evropski komisiji v predpisanem roku ni predložila podatkov naštetih v členu 19 te odločbe, ni izpolnila obveznosti iz členov 2, 3, 5, 6, 8, 9 in od 11 do 19.
2. Helenski republiki se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 328, 4.12.2010.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 28. junija 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale di Palermo – Italija) – kazenski postopek zoper Fabia Caronno

(Zadeva C-7/11) (¹)

(Zdravila za uporabo v humani medicini — Direktiva 2001/83/ES — Člen 77 — Promet z zdravili na debelo — Posebno dovoljenje, obvezno za lekarnarje — Pogoji za izdajo)

(2012/C 258/07)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitevno sodišče

Tribunale di Palermo

Stranka v kazenskem postopku v glavni stvari

Fabio Caronno

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunale di Palermo – Razlaga uvodne izjave 36 in členov od 76 do 84 Direktive 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 13, zvezek 27, str. 69) – Promet z zdravili na debelo – Pogoji za izdajo

dovoljenja za promet z zdravili na debelo – Nacionalna zakonodaja, ki določa, da morajo lekarnarji ali osebe, ki so pooblašene za izdajo zdravil ali so jih upravičene izdajati javnosti, za promet z zdravili na debelo imeti dovoljenje, ki je določeno za trgovce na debelo, ki so distributerji – Dopustnost

Izrek

1. Člen 77(2) Direktive 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini, kakor je bila spremenjena z Direktivo Komisije 2009/120/ES z dne 14. septembra 2009, je treba razlagati tako, da obveznost imeti dovoljenje za promet z zdravili na debelo velja za lekarnarja, ki mu je na podlagi nacionalne zakonodaje kot fizični osebi dovoljeno opravljati tudi dejavnost trgovca z zdravili na debelo.
2. Lekarnar, ki mu je na podlagi nacionalne zakonodaje dovoljeno opravljati tudi dejavnost trgovca z zdravili na debelo, mora izpolnjevati vse zahteve, ki jih členi od 79 do 84 Direktive 2001/83, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2009/120, določajo za prosilce za dovoljenje in za imetnike dovoljenja.
3. Ta razlaga sama po sebi in neodvisno od zakona, ki ga sprejme država članica, ne more določiti ali poostri kazenske odgovornosti lekarnarja, ki je opravljal dejavnost prometa z zdravili na debelo, ne da bi imel ustrezno dovoljenje.

(¹) UL C 80, 12.3.2011.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 28. junija 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesgerichtshof – Nemčija) – Markus Gettl proti Daimler AG

(Zadeva C-19/11) (¹)

(Direktivi 2003/6/ES in 2003/124/ES — Notranja informacija — Pojem „informacija, ki je natančna“ — Vmesne faze v časovno razpetem dogajanju — Navedba serije okoliščin, za katere se lahko razumno pričakuje, da bodo v prihodnje nastale, oziroma dogodka, za katerega se lahko razumno pričakuje, da bo v prihodnje nastopil — Razlaga besedila „se lahko razumno pričakuje“ — Razkritje informacij, ki se nanašajo na zamenjavo člana uprave družbe, javnosti)

(2012/C 258/08)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Bundesgerichtshof

Stranke v postopku v glavni stvari

Pritožnik: Markus Geltl

Nasprotna stranka: Daimler AG

Ob udeležbi: Lotharja Meierja in drugih

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Bundesgerichtshof – Razlaga člena 1, točka 1, Direktive 2003/6/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2003 o trgovanju z notranjimi informacijami in tržni manipulaciji (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 4, str. 367) in člena 1(1) Direktive Komisije 2003/124/ES z dne 22. decembra 2003 o izvajanju Direktive 2003/6 (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 6, zvezek 6, str. 348) – Razlaga pojma „notranja informacija“ – Odstop predsednika/generalnega direktorja delniške družbe – Morebitno upoštevanje pri presoji natančnosti take informacije različnih posvetovanj in korakov, ki so bili opravljeni pred zadevnim dogodkom

Izrek

1. Člen 1, točka 1, Direktive 2003/6/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2003 o trgovanju z notranjimi informacijami in tržni manipulaciji (zloraba trga) in člen 1(1) Direktive Komisije 2003/124/ES z dne 22. decembra 2003 o izvajanju Direktive 2003/6 v zvezi z opredelitvijo in razkritjem notranjih informacij javnosti ter opredelitvijo tržne manipulacije je treba razlagati tako, da lahko pri časovno razpetem dogajanju, pri katerem se uresniči neka okoliščina ali povzroči neki dogodek, pomenijo informacije, ki so natančne, v smislu teh določb ne samo ta okoliščina ali ta dogodek, temveč tudi vmesne faze tega dogajanja, ki so povezane z njuno uresničitvijo.
2. Člen 1(1) Direktive 2003/124 je treba razlagati tako, da pojem „serija okoliščin (...)“, za katere se lahko razumno pričakuje, da bodo nastale v prihodnje, ali dogodek, (...) za katerega se lahko razumno pričakuje, da bo nastopil v prihodnje“ vključuje prihodnje okoliščine oziroma dogodke, glede katerih se na podlagi celovite presoje elementov, ki so že na voljo, zdi, da obstaja dejanska možnost, da bodo v prihodnje nastali oziroma nastopili. Vendar pa se ta pojem ne sme razlagati tako, da je treba upoštevati obseg vpliva te serije okoliščin ali tega dogodka na ceno zadevnih finančnih instrumentov.

(¹) UL C 113, 9.4.2011.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 28. junija 2012 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Arbeitsgericht Ludwigshafen am Rhein – Nemčija) – Georges Erny proti Daimler AG – Werk Wörth

(Zadeva C-172/11) (¹)

(Prosto gibanje delavcev — Člen 45 PDEU — Uredba (EGS) št. 1612/68 — Člen 7(4) — Načelo prepovedi diskriminacije — Znesek povečanja plačila, izplačan delavcem, ki so v sistemu dela s krajšim delovnim časom pred upokojitvijo — Delovni migranti, ki so davčni zavezanci za dohodnino v državi članici prebivališča — Fiktivno upoštevanje davka na plače države članice zaposlitve)

(2012/C 258/09)

Jezik postopka: nemščina

Predložitev sodišče

Arbeitsgericht Ludwigshafen am Rhein

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Georges Erny

Tožena stranka: Daimler AG – Werk Wörth

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Arbeitsgericht Ludwigshafen am Rhein, Auswärtige Kammern Landau – Razlaga člena 45 PDEU in člena 7(4) Uredbe Sveta št. 1612/68 (EGS) z dne 15. oktobra 1968 o prostem gibanju delavcev v Skupnosti (UL L 257, str. 2) – Povečanje plače delavcem, ki spadajo v sistem zaposlitve s krajšim delovnim časom zaradi postopnega upokojevanja – Manj ugodno obravnavanje delavcev migrantov, ki so zavezani plačilu dohodnine le v državi prebivanja, zaradi upoštevanja dohodnine, ki bi jo teoretično bilo treba plačati v državi zaposlitve, pri izračunu zneska tega povečanja.

Izrek

Člen 45 PDEU in člen 7(4) Uredbe Sveta št. 1612/68 (EGS) z dne 15. oktobra 1968 o prostem gibanju delavcev v Skupnosti nasprotujeta določbam kolektivnih in individualnih pogodb, ki določajo, da je treba znesek povečanja plačila, kot je ta v postopku v glavni stvari, ki ga delodajalec izplača v okviru sistema zaposlitve s krajšim delovnim časom zaradi postopnega upokojevanja, izračunati tako, da se davek na plače, ki se plačuje v državi članici zaposlitve, navidezno odbije ob določitvi osnove za izračun tega zneska povečanja, čeprav so v skladu s konvencijo o izogibanju dvojnega obdavčevanja mezde, plače in drugi podobni prejemki, izplačani delavcem, ki nimajo prebivališča v državi članici zaposlitve, obdavčljivi v državi članici, v kateri imajo ti delavci prebivališče. V skladu z omenjenim členom 7(4) so take določbe nične.